

El sentido de la representación en la oralidad

Gloria Vergara Mendoza

Universidad Iberoamericana Ciudad de México

En el presente artículo estudiaremos el sentido de la representación en la narración oral. Partiremos de la teoría de Roman Ingarden para acercarnos a los distintos estratos que éste reconoce en una obra de arte literaria. Hablaremos esencialmente de las configuraciones sonoras, de las unidades de sentido y de los objetos representados. En el primer punto, veremos cómo a pesar de las múltiples variaciones que permite el texto oral, hay una cierta “fijeidad” que tiene que ver con las plantillas narrativas y su relación con el sonido verbal. Las unidades de sentido se nos revelarán como unidades de acción en el texto performativo. La indeterminación y los espacios vacíos, son la articulación misma del acontecimiento. En cuanto al punto de los objetos representados, daremos cuenta de cómo el narrador y el oyente entran directamente en la conformación del relato. A través de estrategias textuales, gestuales y situacionales, entre otras el narrador

This article studies the sense of representation in oral narratives. We will use Roman Ingarden’s theory to approach the different strata he recognizes in a literary work of art. The phonetic formations, units of meaning, and represented objects, will be analyzed in order to see how, in spite of the multiple variations that the oral text permits, there is a certain “stillness” connected with the narrative patterns and its relationship with verbal sound. The units of meaning will become units of action in the performative text. Indetermination and empty spaces constitute the articulation of the event. Regarding the objects represented, this article explains how the narrator and the listener participate directly in the story. It is through gestural and textual strategies as well as diverse atmospheres, that the narrator can represent characters, time, space, and incorporate himself into the story. Finally, we can conclude that the performing text has

representa a sus personajes, el tiempo, el espacio, etc., y entra él mismo en el relato. Por último, podemos decir que el texto performativo tiene una configuración múltiple que viene de lo verbal, de lo gestual, lo circunstancial, y que estos aspectos generan un complejo código estético en el que se inserta el acontecimiento de la oralidad.

(Narración oral, texto performativo, narrador, oyente, configuraciones sonoras, unidades de sentido, objetos representados)

multiple configurations that originate the verbal, gestural and diverse circumstances, and that these aspects create a complex aesthetic code in which the event of the oral is inserted.

(Oral narration, Performative text, Narrator, Listener, Phonetic formations, Meaning units, Represented objects)